

**Региональный заочный этап
Всероссийского конкурса юношеских исследовательских работ
«им. В.И. Вернадского»**

Направление ГУМАНИТАРНОЕ

Научно – исследовательская работа

«Осторожно – надпись: одежда, говорящая по-английски!»

Автор: Черкашина Татьяна Николаевна,
ученица 8 класса

Научный руководитель:

Титова Елена Александровна,
учитель иностранного языка

Образовательное учреждение:

МБОУ «Никитовская СОШ»

2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ТЕОРИТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ	6
1.1 Из истории надписей на одежде	6
1.2 Смысловая классификация надписей на одежде	7
1.3 Надписи на английском – дань моде или нечто иное?	9
1.4 Мы в ответе за то, что записано у нас на одежде	10
ГЛАВА 2. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ	10
2.1 Анкетирование № 1 «Надписи на одежде»	10
2.2 Анкетирование № 2 «Значение иностранных слов на одежде»	15
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	18
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	20
ПРИЛОЖЕНИЕ	21

ВВЕДЕНИЕ

Людей разных возрастов, предпочтений в одежде и стилей мы встречаем каждый день в школе и на улице, но есть одна общая черта в их внешнем виде: английские буквы, выгравированные на их одежде. Сегодня у любого подростка на одежде будут выгравированы ювелирные буквы. Этот стиль, давно прижившийся США и Европе, набирает популярность и среди российской молодежи. Эти буквы могут многое рассказать о знании английского языка, культурном уровне и сфере интересов владельца одежды.

Тема «Осторожно – надпись: одежда, говорящая по-английски!» Эта тема выбрана неслучайно. Английские надписи играют большую роль в молодежной субкультуре и являются частью повседневной жизни всех, особенно молодых людей. Иногда они до абсурда удивительны, иногда приводят к неловким ситуациям, иногда откровенно вульгарны, доходят до неприличия, часто совершенно бессмысленны и граничат с глупостью. По-настоящему интересные и ценные надписи встречаются не так часто. Но учитывают ли владельцы предметов ту смысловую нагрузку, которую несут надписи на одежде, особенно на иностранных языках, часто на английском? Должны ли мы быть разборчивы в выборе таких предметов или можем не обращать внимания на надписи на одежде?

Я решила исследовать и проанализировать английские надписи на одежде подростков нашей школы, особенно написанные на иностранных языках, чтобы понять, понимают ли владельцы их смысл. Или они носят их потому, что они красивые, модные, современные или по другим причинам? Мое исследование направлено на поиск ответов на эти вопросы.

Я решила исследовать и проанализировать английские надписи на одежде подростков нашей школы, особенно написанные на иностранных языках, чтобы понять, понимают ли владельцы их смысл. Или они носят их потому, что они красивые, модные, современные или по другим причинам? Мое исследование направлено на поиск ответов на эти вопросы.

Цель работы – проанализировать уровень осознанности выбора подростками одежды с надписями на английском языке.

Для достижения цели исследования были поставлены следующие **задачи**:

1. Анализировать английские надписи на одежде и исследовать их содержание.
2. Выяснить, насколько подростки понимают смысл англоязычных надписей на своей одежде.
3. Исследовать, как выбор одежды с английскими надписями влияет на восприятие и самооценку подростков.
4. Предложить рекомендации по выбору одежды с английскими надписями, основываясь на исследованных данных.

Объектом исследования являются англоязычные надписи на одежде подростков нашей школы.

Предмет исследования – понимание подростками содержания англоязычных надписей на одежде.

Гипотеза исследования: молодежь не всегда осознает значение англоязычных надписей на своей одежде, склоняясь к выбору внешнего вида, вместо изучения содержания английских фраз на футболках. Однако, если они будут более ответственно подходить к выбору одежды с иностранными надписями, это поможет им более глубоко понимать их смысл.

Выбранная тема важна, потому что одежда с надписями стала неотъемлемой частью гардероба современных людей, особенно подростков. Она стала своего рода платформой, с помощью которой люди могут выразить свою индивидуальность и передать сообщение о своем характере всему миру.

Уникальность данного исследования заключается в исследовании и раскрытии значения английских надписей на одежде.

Для проведения исследования был использован метод анализа английских надписей на одежде с последующим опросом подростков. Опрос проводился среди подростков нашей средней школы, которым было предложено выбрать одежду с английскими надписями и объяснить их значение. Результаты

опроса были проанализированы и использованы для выявления тенденций в выборе одежды и понимании английских надписей.

Моя работа делится на две части: теоретическую и практическую. Во второй части я рассмотрела такие элементы, как историю появления надписей на одежде, потребность людей носить вещи с надписями. В третьей части работы представлены результаты обработки полученных анкет, словарной экспертизы надписей.

Практическая ценность исследования заключается в использовании материалов исследования непосредственно в процессе обучения английскому языку. Обратив внимание школьников на смысловое содержание англоязычных надписей на их одежде, можно повышать мотивацию к изучению языка, а также общую культуру молодёжи.

Работа проводилась поэтапно:

На подготовительном этапе была подобрана основная информация.

На следующем этапе - проведен анализ значений и сравнение собранных надписей с разных точек зрения.

На заключительном этапе были сформулированы выводы, оформлены результаты работ.

1. ТЕОРИТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1.1 Из истории надписей на одежде

По мнению историка моды Александра Васильева, нанесение на одежду текста или логотипов на футболках - отнюдь не современное изобретение.

Практика нанесения имен на одежду берет свое начало в Древней Греции, где имя владельца традиционно вышивалось на поясе; на итальянских и немецких портретах конца XV — XVI веков можно увидеть имя владельца или девиз знатного рода, начертанный на украшении мужской рубашки или на корсаже женского платья. Что касается современных надписей, то сначала они украшали только форму работника и указывали на его статус, но позже стали указывать на дизайнера или компанию, изготовившую предмет, а еще позже появились надписи с конкретными значениями. (Александр Васильев, 2017)

Первые надписи на футболках появились в армии США во время Второй мировой войны, когда солдаты писали на футболках армейские номера, названия частей и модели оружия. Все они были белого цвета. Позже такие футболки попали в Советский Союз, где стали частью одежды футболистов и получили привычное название "майка". Со временем футболка вышла из рамок униформы и стала повседневной, повсеместной одеждой: в 1970 -х годах надписи на модных футболках изменились, на них стали появляться изображения популярных музыкантов, певцов и рок — групп. Появились футболки с различными лозунгами и манифестами — от обычных пацифистских до более длинных манифестов против государственных структур и войн, и даже проблем, существующих в мире.

С помощью футболок люди постепенно стали выделяться из серой толпы и пытаться быть оригинальными. Футболки с надписями несут в себе определенный подтекст. Это не просто футболка, которая сочетается с джинсами. Она несет в себе информацию. Она отражает ваше отношение к окружающим и рассказывает о ваших интересах. Некоторые исследователи моды рассматривают футболку как "чистый лист" для лозунгов, место, где можно выразить свои жизненные убеждения и отношение к окружающему миру,

своего рода "статус" в социальных сетях. И, как мы видим, общество неплохо использует эту привилегию.

1.2 Смысловая классификация надписей на одежде

Надписи на одежде очень разнообразны. Они могут многое рассказать о человеке. Как правило, надписи меняются с возрастом. Для детей это просто сочетание слов, сопровождаемое интересной картинкой, а для подростков надпись может включать в себя все возможные фразы, например, какой он человек, в каком году родился, заканчивая номером команды или улицы. Взрослые же осознают, что на их одежде могут быть написаны несоответствующие возрасту или не пристойные вещи.

Надпись на одежде – это не просто декоративный элемент, это коммуникативное средство, имеющее разнообразное смысловое содержание. (Мартыненко, Е. Н., 2024)

Все надписи на одежде можно условно разделить на несколько смысловых групп:

1) Название бренда, фирмы производителя. По существу, же, одежда неразрывно связана с её лейблом (Лейбл - фирменный знак, ярлык на одежде). Почти везде: на майках, на джинсах, рубашках, пуловерах - в глаза бросаются надписи и этикетки. Эти буквы, формулы, аббревиатуры приковывают к себе внимание. Среди молодежи популярны такая символика спортивной одежды, как «Nike», «Adidas», «Puma», «Reebok» и так далее. Футболки с надписями брендов популярны и от того, что по ним окружающие могут судить о материальном благосостоянии человека. (Борисова Л.М., 1994)

2) Названия музыкальных групп или просто направлений в музыке, названия спортивных команд. Часто можно встретить футболки с такими надписями: «Metallica», «Linkin Park», «Madonna for you», «All you need is rock-n-roll», «Manchester United». Увидев человека с такой надписью на одежде, сразу можно сделать вывод о том, что он фанат той или иной группы, или болельщик, то есть мы получаем часть информации о нем, о его вкусах и предпочтениях. Это один

из самых лёгких способов встретить единомышленников, или наоборот, людей, имеющих противоположные взгляды. (Борисова Л.М., 1994)

3) Шуточные слова или фразы. Люди с юмором останавливают свой выбор на забавных фразах, например, «I've hoppe dall my life and still have nothing to wear» («Я хожу по магазинам всю свою жизнь, но мне до сих пор нечего носить»), «Space for free advertisement» («Место для бесплатной рекламы»). Такой человек кажется нам позитивным и общительным. В данном случае надпись на одежде - это способ поднять настроение себе и окружающим. (Борисова Л.М., 1994)

4) Негативные, оскорбительные. Это ещё одно из доказательств того, что надпись на одежде - это способ выражения своего мнения и отношения к окружающим, в данном случае – отрицательного, возможность, не произнося вслух слова, выразить своё недовольство, презрение, агрессию. Например, «Chicken's mind» («Куриные мозги»), «Don't copy me!» («Не копируй меня!»), «Hate people» («Ненавижу людей»). (Борисова Л.М., 1994)

5) Призыв, выражение личного отношения к политике, окружающему миру, экологии. Люди, стремящиеся выразить свое мнение об окружающей их действительности, предпочитают футболки с призывами: «Stoppollution» («Остановите загрязнение»), «Save the Earth!» («Спасите землю!»), «Stop and think» («Остановись и подумай»), «Peace and love» («Мира и любви»), «Don't worry! Be happy!» («Не беспокойтесь! Будьте счастливы!»). (Борисова Л.М., 1994)

6) Любовь, романтические отношения, дружба. «Call me!» («Позвони мне!»), «I love you» («Я люблю тебя»), «Listen to your heart» («Слушай свое сердце»). (Борисова Л.М., 1994)

7) Нейтральное значение надписи, не несущее никакой конкретной информации, «Sunday» (Воскресенье), «Space» (Космос), «Summer time» (Летнее время), «Butterfly» (Бабочка). (Борисова Л.М., 1994)

8) Характеристика человека. Например, «Forever Young» («Вечно молодой»), «Legendary» (Легендарный), «People like people but I am the Queen» (Люди как люди, а я королева). Именно поэтому так важно знать, как переводится

собственная надпись, чтобы не оказаться в нелепом положении. (Борисова Л.М., 1994)

9) Названия городов, стран. “Sochi”, “Russia”. (Борисова Л.М., 1994)

10) Любимые герои. “Mickey Mouse”, “The Simpsons”, “Spiderman”.

Бывает и такое, что надписи бессмысленны или сделаны с ошибками. “I can to fly”, “Follou your dreams”. (Борисова Л.М., 1994)

Как видно из приведенной классификации, смысловая нагрузка надписей на одежде разнообразна. Они имеют очень мощный коммуникативный потенциал, ведь окружающие воспринимают их как слова, произнесенные хозяином одежды вслух. И это естественно, иначе справедлив вопрос – если ты не поддерживаешь написанные слова, то зачем надел эту вещь?

1.3 Надписи на английском – дань моде или нечто иное?

Сейчас модно выделяться из толпы! Быть обычным уже неинтересно. Многие люди хотят, чтобы на их одежде были только иностранные слова. Что они хотят этим сказать? Если небольшие, то это действительно дань моде. Ведь даже умные идеи звучат глупо, если их переименовать на иностранном языке. То же самое можно сказать и о готовых формулах. Неудачно выбранная — это не более чем неправильное использование предмета одежды.

По словам одного из пользователей Всемирной паутины, футболки также иногда изготавливаются специально для организации, мероприятия или учебного заведения, и только организация знает значение картинки или текста. На них обычно указывается год основания, важные даты или слова, связанные с ними.

Футболки с текстом популярны за рубежом, так как многие понимают их смысл. Если российский подросток купит такую футболку и не будет знать, что она означает, он может попасть в ужасную ситуацию или, по крайней мере, выглядеть идиотом. Молодой человек, идущий в футболке с надписью: «Организация доноров Гренландии» или «Голландская организация по защите прав овец», может выглядеть нелепо.

1.4 Мы в ответе за то, что написано у нас на одежде.

Пока дети не достигли совершеннолетия, за их гардероб полностью отвечают родители. В этом возрасте дети обычно не очень интересуются тем, что на них надето. Однако с возрастом они начинают уделять своему внешнему виду все больше внимания. Когда подростки встречаются со своими друзьями в школе, они оценивают их наряды. А молодежная мода имеет свои тенденции и подчиняется своим правилам: все хорошо, если надпись на футболке хоть в какой-то степени отражает сферу интересов ее владельца.

Вообще, к надписям на одежде следует относиться с осторожностью. Часто окружающие воспринимают ее как слова, произнесенные вслух владельцем модной вещи, чего и следовало ожидать.

За последние несколько лет было около 20 случаев, когда людей в такой одежде, включая футболки с надписями на арабском языке или с "шутками" про бомбы, хотя и понятными на английском, не пускали на борт самолета сотрудники службы безопасности. Футболки для девочек с надписью "аллергия на алгебру" вызвали общественный резонанс в США. Противники заявили, что такая декларируемая антипатия к точным наукам вредит образованию девочек унижает их. Как говорится, мы в ответе за то, что написано на нашей одежде.

Вывод: надписи на одежде существуют уже много веков. И дети, и взрослые пишут английские буквы на своей одежде. И это, безусловно, дань моде. Мы несем ответственность за то, что написано на нашей одежде, ведь умные мысли могут показаться глупыми, если их неправильно выразить на иностранном языке. Мы несем ответственность за то, что написано на нашей одежде. Давайте посмотрим на некоторые примеры английских надписей на одежде подростков, чтобы понять, так ли это на самом деле.

ГЛАВА 2. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

2.1 Анкетирование № 1 «Надписи на одежде»

Анализ личного наблюдения за одеждой учащихся МБОУ «Никитовская СОШ»
Далее я рассмотрела примеры надписей на одежде учащихся нашей школы.

Исследование надписей на одежде учащихся я построила следующим образом:

1. Сфотографировала свою одежду с английскими надписями и распределила фотографии по темам.
2. Провела в школе опрос учащихся 6-11 классов
3. Переписывала и фотографировала наиболее интересные надписи и задавала вопросы следующего характера (Приложение 1)

Я зафиксировала и проанализировала ответы около 32 учащихся, которые можно отразить графически в следующей таблице.

<i>Надпись в оригинале</i>	<i>Перевод</i>	<i>Возраст носителя</i>
Just do it	Сделай это	15
Fast driving	Быстрая езда	12
LEVIS San Francisco Fashion week	Леви (бренд) Сан Франциско Неделя моды	17
MILAN FASHION	Стиль Милана	12
Shoreline patrol	Береговой патруль	14
Madlen	Мадлен	12
Fan	Поклонник	12
Very cute to be alone	Очень мило быть одному	12
Born to reign	Рожден, чтобы править	12
Russia	Россия	14
What's up? Peace	Что случилось? Мир	12
FootballTeam	Футбольная команда	
Marines	Корпус морской пехоты США	15
Doing real things	Делаем реальные вещи	12

Time summer. Enjoy the sunshine!	Время лета. Наслаждайся солнечным светом!	14
I like sport	Я люблю спорт	12
London. One dream call London	Лондон. Одна мечта – посетить Лондон	12
Kid's wear	Детская одежда	12
Los Angeles	Лос-Анджелес	12
City of angels	Город ангелов	12

По данным моего исследования большинство учащихся в своем гардеробе имеют предметы одежды, содержащие надписи на английском языке. Этап сбора надписей показал, что самые распространённые надписи на одежде учеников нашей школы – это интересные фразы на английском языке, многие из которых на спортивную тематику, а также названия городов и известных брендов.

Кроме того, удалось установить зависимость наличия одежды с надписями от возраста. Большинство учеников 6-х классов признались, что очень любят одежду с английскими надписями, потому что это модно. У школьников 8-9 классов такая одежда занимает незначительную часть гардероба. А старшеклассники одежду с надписями носят редко.

Из всех опрошенных только около 65% учащихся знают перевод той надписи, которая есть у них на одежде. Остальные 35% затруднились перевести свои надписи. В ходе исследования было выявлено надписи, содержащие грамматические и орфографические ошибки, на которые не указали владельцы. Очень часто встречаются надписи, состоящие просто из произвольного набора букв. Смысл в таких надписях отсутствует. Таким образом, можно констатировать, что большинство учащихся не придают особого значения надписям на их одежде, хотя знают или догадываются о значении, которые в

свою очередь могут содержать непристойный и обидный смысл, грамматические и орфографические ошибки. Однако моему исследованию удалось вынести на поверхность данную проблему и предложить подросткам задуматься, прежде чем купить очередную модную вещь с непонятным текстом.

Всего мы опросили 32 человека (17 мальчиков и 15 девочек).

29 из них (91%) носят одежду с английскими надписями. Это 15 мальчиков и 14 девочек. Все они знают, как переводятся их надписи.

Самая распространённая одежда с надписями – футболки и «толстовки», а также шорты, кепки, спортивные костюмы и обувь.

Мальчики чаще выбирают одежду с иностранными надписями, чем девочки.

Среди мальчиков из 15 опрошенных: много такой одежды - 8 чел. (53%), не очень много – 2 чел. (13%), мало – 5 чел. (33%) (рисунок 1).

Среди девочек из 14 опрошенных: много такой одежды - 5 чел. (36%), не очень много – 5 чел. (36%), мало – 4 чел. (28,5%) (рисунок 2).

Одежда с грамматическими ошибками в надписях есть у 7 опрошенных (24%): у трёх девочек (10%) и четверых мальчиках (13,8%) (рисунок 3).



Рисунок 1. Диаграмма ответа на вопрос среди мальчиков выбираете ли вы одежду с иностранными надписями

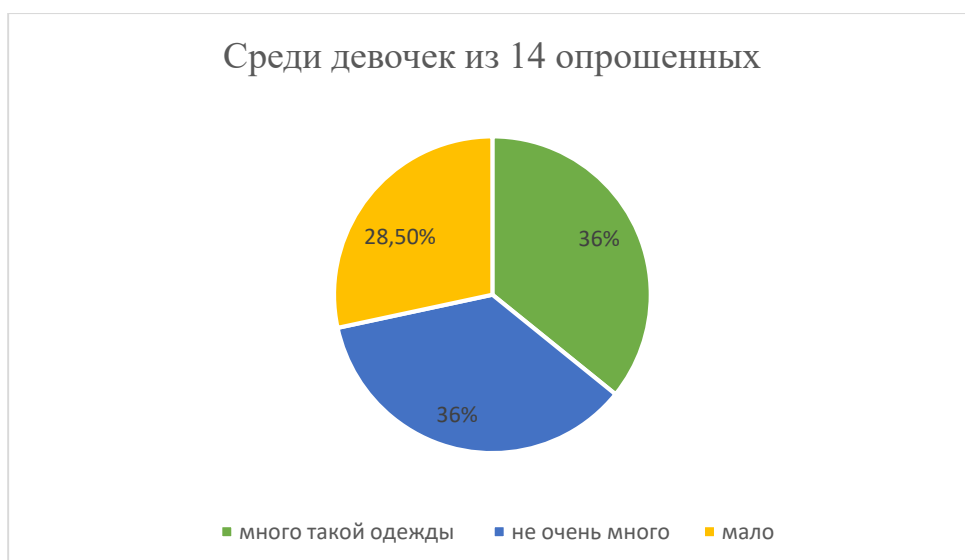


Рисунок 2. Диаграмма ответа на вопрос среди девочек выбираете ли вы одежду с иностранными надписями



Рисунок 3. Диаграмма Одежда с грамматическими ошибками в надписях

После исследования все решили более внимательно читать надписи, покупая одежду.

На вопрос «Почему ты носишь одежду с надписями на английском языке?» большинство детей (16 из 29, т.е. 55%) ответили, что **выбирают одежду, не задумываясь о значении надписей на ней.** В основном, так отвечали девочки (8 из 14 девочек).

Второй по популярности ответ: **«предпочитаю одежду с английскими надписями только потому, что это модно»**. Так сказали 6 из 29 (17%): 4 мальчика и 2 девочки.

Трое ребят (10%: 2 девочки и 1 мальчик) **выбирают одежду с надписями на иностранном языке, для того чтобы их смысл был понятен не всем**.

И лишь 5 человек (17%) **специально подбирают одежду с надписями, смысл которых понимают**.

2.2 Анкетирование №2 «Значение иностранных слов на одежде».

Я провела анкетирование среди учащихся 5-9 классов нашей школы с целью выявления определённого мнения относительно надписей на одежде. Моей главной целью было выявление уровня понимания учащимися нашей школы значения иностранных надписей (Приложение 2).

Я проанализировала ответы около 32 учащихся, которые можно отразить графически в следующей таблице.

Результаты опроса учащихся школы я разбила на группы по темам.

1. Романтика/любовь

Надпись в оригинале	Перевод	Возраст осителя	Знает о смысле или нет?
Romantic flowers	Романтические цветы	10	-
Love Moschino	Полюби Москино	16	+
Jesus love you	Иисус тебя любит	10	-
I love my Grandpa	Я люблю своего папу	11	+
Are you going to love me?	Ты будешь меня любить?	11	-
My sweet!	Ты моя сладкая!	15	+
2. Кредо			
I will learn everything	Я всё познаю!	13	-

The fire inside me!	Внутри меня – огонь!	12	-
Lemon is health!	Лимон-это здоровье!	10	+
Trend is style	Стиль-всегда в тренде!	16	-
Girlsnever! Forever sun!	Девушкам-нет! Солнцу-да!	15	-
Happy apple	Будь счастлив!	10	+
The best way to make your dream-to wake up!	Лучший способ добиться мечты- проснуться!	12	+

3. Призыв

Stay free like a butterfly	Будь свободной как бабочка!	16	+
Happy school!	Будь счастлив в школе!	10	-
Don't worry! Be angry!	Не бойся! Будь злым!	12	+
Install smoke alarms!	Установи пожарную сигнализацию!	15	-
Let's go!	Пойдём!	14	+

4. Мультфильмы.

26. McQueen	Молния МакКуин	9	+
27. Lion King	Король Лев	9	+
28. Hello Kitty	Привет Китти	13	+
29. Spiderman	Человек -паук	12	+

5. Города и страны

Russia	Россия	15	+
NewYork	Нью-Йорк	14	+
Canada	Канада	16	+
Paris	Париж	14	+
London	Лондон	15	+

6. Ошибки.

Madagaskar	Madagascar - Мадагаскар	10	+
Twilight	Twilight - Сумерки	12	+
Kangar	Kangaroo - Кенгуру	9	+
Abvanced	Advanced - продвинутый	12	-
Midnjght bream	Midnight dream – полуночный сон	13	-
Five pattern are in fashion now	Five patterns are in fashion now-пять моделей сейчас в моде	15	-

- Далее я фотографировала или записывала надписи с одежды на английском языке.
- Переводила надписи на русский язык, данные заносила в таблицу

Вывод: Согласно результатам моего исследования, большинство подростков имеют одежду с надписями на английском языке в своем гардеробе. Из всех опрошенных только около 30% подростков знают, что означает эта надпись на их одежде. Они также отметили, что обращают внимание на надпись при покупке вещей. Остальные 70% подростков не смогли перевести свои надписи, и после того, как им был предоставлен перевод, они признались, что никогда не задумывались о смысле того, что написано на их одежде.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, в ответ на вопрос из введения о том, насколько подростки обращают внимание на смысл надписей на английском языке, выяснилось, что только 44% опрошенных учеников обращают внимание на перевод английских фраз при покупке вещей. Учащиеся отмечают, что затруднения с переводом не останавливают их от покупки одежды, которая им нравится. 56% учеников не обращают внимание на перевод надписей и считают их просто украшением одежды. Анализ собранной информации показывает, что уровень владения английским языком у подростков различен. Вывод исследования также показало неразрывную связь языкового уровня с культурой самого человека.

По результатам нашего исследования, большинство подростков имеют в своем гардеробе одежду с английскими надписями. Из 40 опрошенных, только 44% студентов знают перевод надписей на своей одежде. Они также отметили, что обращают внимание на надписи при покупке вещей. Остальные 56% подростков испытывали затруднения с переводом своих надписей. После того, как надписи были переведены для них, они признались, что раньше никогда не задумывались о значении написанного на их одежде. Однако, теперь они проявляют больше интереса и желания узнать, что именно написано на их вещах. Таким образом, можно констатировать, что большинство учащихся не придают особого значения надписям на их одежде, хотя знают или догадываются о значении, в которые в свою очередь могут содержать непристойный и обидный смысл, грамматические и орфографические ошибки. Однако нашему исследованию удалось вынести на поверхность данную проблему и предложить подросткам задуматься, прежде чем купить очередную модную вещь с непонятным текстом, а также задуматься над своим знанием актуального английского языка.

Результаты проведенного исследования показывают, что большинство подростков в нашей школе не обращают особого внимания

на надписи на их одежде. Однако эти надписи могут содержать непристойные и оскорбительные выражения, а также грамматические и орфографические ошибки. В гардеробе каждого подростка есть хотя бы одна вещь с английскими надписями. Иногда это просто бессмысленные слова и фразы, иногда - оскорбительная и нецензурная лексика, а иногда - фразы, которые на самом деле имеют смысл и являются смешными.

Чрезвычайно актуальным и важным является тот факт, что мы отвечаем за информацию, которую несем на себе, мы, в каком - то смысле с ней, становимся ее носителями в массы, и крайне неосмотрительно надеяться на то, что все вокруг не знают иностранного языка и не понимают, что написано на вашей одежде.

Анализ собранного материала подтвердил выдвинутую гипотезу – подростки далеко не всегда понимают смысл англоязычных надписей на своей одежде, выбирая одежду чаще лишь по внешнему виду. Но уровень владения английским языком, который определялся возрастом опрашиваемого учащегося школы, позволяет ориентироваться в надписях и правильно использовать написанную информацию. Чем младше учащийся, тем больше вероятность того, что ученик не знает перевод надписи. И, следовательно, чем старше, тем тщательнее учащийся выбирает одежду с английскими надписями.

Можно сделать вывод, что существует неразрывная связь между языковым уровнем и культурой самого человека со смыслом английской надписи на одежде и знанием ее перевода; и как итог можно сказать, что цель нашего исследования достигнута. Также я разработала ряд рекомендации по выбору одежды с надписями на английском языке (Приложение3).

Исследование может иметь перспективное значение.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Александр Васильев - всемирно известный историк моды - Модные провокации в одежде, [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dni.ru/style/2008/11/5/151623.html> –[Дата обращения 16.10.2017].
2. Мартыненко, Е. Н. О чём говорят надписи на одежде подростков / Е. Н. Мартыненко. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2022. — № 30.1 (425.1). — С. 48-49. — URL: <https://moluch.ru/archive/425/94164/> (дата обращения: 29.01.2024).
3. Борисова Л.М. Из истории английских слов (Книга для учащихся старших классов. - М. (Просвещение, 1994. -95 с.)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

1. ФИО _____
2. Укажите ваш возраст _____
3. Носите ли вы футболки с надписями на английском языке? _____
4. Обращаете ли внимание на надпись при покупке вещей? _____
5. Знаете ли о смысле написанного? _____
6. Запишите текст, представленный на ваших футболках _____
7. Перевод надписей _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Результаты анкетирования учащихся

Текст ответа	Количество человек	% от числа опрошенных
1. Укажите Ваш пол		
мужской		
женский		
2. Есть ли у вас предметы одежды с надписями на английском языке? Что это за одежда?		
нет		
футболки		
джинсы		
кепки		
3. Помните, что написано на Вашей одежде? Запишите.		
не помню		
помню		
4. Знаете ли Вы перевод этих слов? Запишите.		
не знаю		

знаю (верный перевод)		
знаю (ошибочный перевод)		
5. Почему Вы купили эту вещь?		
понравилась		
модно		

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Рекомендации по выбору одежды с надписью на иностранном (английском) языке

1) Переведите англоязычную надпись до того, как приобретете одежду. Не выбирайте одежду с надписями, которые могут поставить Вас в неловкое положение в глазах общественности и друзей.

2) Если Вы грамотный носитель своего языка, то относитесь уважительно к другому языку, соответственно, не выбирайте одежду с орфографическими или грамматическими ошибками.

3) Культурный человек не позволит себе ходить в майке с бессмысленным набором слов.

4) Культурный человек сохраняет лояльность, терпение и выдержку во всем, поэтому не станет своей надписью унижать и оскорблять кого-либо! Культурный человек позитивен, поэтому надпись не должна быть злобной или гадкой!

5) Соблюдайте «дресс-код» для посещения разных видов общественных мероприятий и заведений. Возможно, Ваша одежда с надписью не будет гармонировать с обстановкой.

6) Вы - не рекламный баннер! Не надевайте одежду с рекламой. Если конечно это не является частью Ваших обязанностей на работе/ в школе.

7) Если Ваши надписи вызывают добрую улыбку, повышают настроение или напоминают о важности Вашего существования, тогда используйте весь спектр своей фантазии для выбора идеи!